

Megjelenik
mindenkedden.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőhöz (Kovács-utca, 16. sz.) intézendők.

Helyesírástól leveleket nem fogadjunk el.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Előfizetési feltételek:

Egész évre 6 forint
Fél évre 3 " " " " " "
Negyed évre 1 " " 50 kr.

Hirdetéseket díjaz:

öt hasabos petit sor 5 kr.

NYILTÉR:

három hasabos petit sor . . . 15 kr.

KASSA és VIDÉKE

POLITIKAI ÉS VEGYESTARTALMU HETILAP

A SZEPESI GAZDASÁGI EGYESÜLET KÖZLÖNYE.

Az előfizetési pénzek és hirdetési díjak, általában a lap anyagi részét illető közlemények a kiadó-hivatalhoz (Kovács-utca 16. sz. a.) intézendők.

Hirdetményeket elfogad:

Hausenstein és Vogler Budapest, Bécsben, Berlinben, Münchenben, majnai Frankfurtban, Stuttgartban, Hamburgban és Bernben. *Mosse Rudolf* Bécsben, Prágában, Münchenben, Hamburgban, Nürnbergben, majnai Frankfurtban, Strassburgban, Berlinben, Zürichben, Borszlóban és Nürnbergben. *Lang L.* nemzetközi hirdetési irodája Budapestben. *A kölni újságírók egyesülete* Frankfurtban. *Schlott F.* Brémában, *Fort Jenő* Lipcsében.



Kilenczedik Pius pápa meghalt.

Halála f. hó 7-én délután 4 óra 5 perczkor következett be.

Szebben nem fejezhetnők ki az igaz kegyeletet a mintegy kétszáz-milliónyi nép egyházi fejedelme elhunytá alkalmából, mint ha idézzük a vezérczikkből, melyet a „P. N.” nagy emlékének szentel, a következő helyeket:

„Szenvedett, mint akihez imádkozott, Jézus szenvedett volt üldöztetést az emberektől az emberiségért. Fenéig üritette a keserű kelyhet, nem rettent vissza tőle; árulást látott maga körül; elhagyatott sokaktól, kik követői valának, — mikor a nehéz óra bekövetkezett: megállt a világ bírái előtt ártatlanul: elviselte a keresztfát, melyet vállaira raktak; megbocsátott ellenségeinek, kik nem tudták, mit cselekesznek; hű maradt Istenéhez és hivatásához élte fogytáig; s nem ingott meg hitében akkor sem, mikor felsóhajtott, hogy el van hagyatva; Isten kezébe ajánlotta lelkét, lehajtottá fejét és megszűnt élni.“

Az „erényes, jellemes, ájtatos, hitbuzgó, okos, szellemes, művelt, becsületes, őszinte, egyszerű és jó ember, kit mindenki tisztelt, még ellenségei is — pedig sok és nagy ellenségei voltak“ — nincs többé az élők sorában.

„És lőn nagy sötétség s az egyházban az oltár előtt a függöny ketté szakadt“

„IX. Pius hamvain Isten áldása nyugszik!“

Ingrato servit qui, publico servit . . .

—sz—. A közmondásnak, hogy aki a nagy közönségnek szenteli fáradozásait, hálátlannak szolgál, fényesb illusztrációjául tán semmire sem hivatkozhatni inkább s nagyobb joggal, mint saját édes hazánk jelen viszonyai között azon sajnós jelenségre, mely — fájdalom! — kiváló férfaink folytonos szándékos meggyalázásában tetőpontot talál.

Előre-bocsátjuk, hogy e sorok írásánál nem akarunk egyes személyek védőül lépni föl. Oly feladatra vállalkoznánk, melynek egyrészt az alkotmányos aera kezdete óta megtámadott s meghurczolt férfiak sokaságánál, másrészt azon körülménynél fogva sem felelhetnének meg, mert hisz ily férfiak teljes védelme és igazolása nem egy szerényke, hirlapi cikk keretébe, hanem Clio gyémánt vésője alá tartozik.

„Die Weltgeschichte ist das Weltgericht“ — mond a classikus német költő. A történetírás fog tehát jutalmat osztani, de az fog büntetni is, — kinek kinek érdeme, kit-kit büne szerint.

Mi itt esupán azon kérdést óhajtjuk ismételve fölvetni, hogy saját közügyeink érdeke, saját nemzeti becsületünk megóvása és emelése szempontjából helyes, alapos, menthető eljárás-e, hogy bírálat helyett, újra meg újra bántalmazó kifakadások tétethessenek közzé mindazok ellen, kiknek személyében ezuton maga a köztekintély compromittaltatik?

Mentségül erre egyetlenegy körülményt találunk, azt t. i., hogy a gyűlö-

nek maga a gyűlölet vigasztalás . . . Haír est une consolation . . .

Mentség, amely már azon sajátága következtében, hogy alapját az emberi indulatok és szenvedélyek legaljasabbjában találja, elveszti mentségi jelentőségét s így mentségül való általános elfogadhatóságát.

Azonban a legszámosabban, akiknél a föltűnés, habár herostratesi módon eszközöltetik is, dicsőségnek látszik, — mit törődnek ezzel?!

Exempla sunt odiosa. Azért a példára való hivatkozást mellőzzük.

Inkább, hogy e kárhoztatandó eljárást ellensúlyozzuk és a jó irány követelményeire ismét legalább csak reámutassunk, vizsgáljuk meg, vajjon az ily, egyeseket a nemzet szemében megbecsülneni akaró törekvés elegendő ok-e arra, hogy a megtámadottak kitűzött céljaik elérésében utközben visszariadjanak, mások pedig magukat a mondatnak: „ingrato servit, qui publico servit“ igazsága által mintegy feloldozottaknak tekinthessék honfui kötelességeik teljesítése alul, bármilyen terhesen nehezédjének is vállaikra azok.

Nem és ismételve nem!

Minden ügynek minden korban voltak apostolai, de voltak thersitesei is, kiket, hogy a fény az árny mellett annál ragyogóbban kitűnjék, sőt árnyalakokul állít oda a végzet minden emberi nagyság, minden emberi törekvés, hát meg az elért siker mellé?!

Ezek feladata a szórszálhasogatás, a kicsinylés, az üres recriminatio, a tiszta szándéknak a külső körülmények alapján,

melyekkel a szándék okozatos összefüggésben nincs is, bemocskolása, szóval kárhoztatás és folytonos szitkozódás és gyalázkodás oly tényekre nézve, melyek legcsekélyebbje mellé tényezőül odaállítva bölcseseknek bizonyulnának mint a paraszt, ki afölött tusakodott, miért nem nő a cserfán a kis makk helyett tőknagyságu gyümölcs.

De hát a szitkozódás a tömegnél mindig imponál. S mert a szitkozódók ezt nem a botrány vonzó erejének, de saját hiu álmadozásaik közepett, képzelt nagyságuknak tulajdonítják: azt hiszik, hogy ők, akik ellenmondásnál egyébre nem alkalmasok, arra hivatvák, hogy Hamletként, visszailleszszék a világ kizökkent kerekét.

Ezek a társadalom nagy férfainak élő caricaturájai.

Ezek azok, akik török szakad valósitani törekésznek igazságát, hogy „ingrato servit, qui publico servit“.

De a valódi érdemnek öntudata tisztaságában, jó szándéka szentségében, a pillanatnyi keserűséget feledve, haladnia kell tovább pályáján . . . s nevé az utókor — habár sikert nem arathatott, de mert helyt állott a legnehezebb viszonyokban — dicsérőleg fogja emlegetni, — mint a római tanács Varroét azért, hogy el nem csüggedett: — igen emlegetni — még akkor is, midőn egykori caricaturáik fölött az idő, mondhatni évszázadokkal, tért az örök feledés napirendjére.

„Az emberi szellem is bizonyos tekintetben a szükségesség törvénye alatt áll; arra van hivatva, hogy megfussa a változtathatlanul elészabott utat s befe-

oldal.
üveiről,
lyrája,
Haraszi
tól. —
stól. —
Kazin-
Horváth
— A
le Hor-
Ferenéz
— Iro-
zseftől.
— A
Pályó-
ési ára
hivatal:
szama
G.-ban
zó érte-
poridák
Hondan
l. — A
yka téli
Grubiey
yul va-
Levél
s felne-
; Hozár
alakuló
esületbe
zerkesz-
tulajdo-
Előfizo-
Az elő-
Dárday
ált köz-
en fon-
ezimű
télvire
gyetem-
ennyire
et min-
t, közöl-
e, mely-
atóság-
hangzik.
kiadott
rosi la-
elmét a
erkesztő
n, mely
az arra
clati ol-
tüzte
első évi
ot nyujt
gyfon-
épes-e;
in ugy
lati ér-
szak-
közöny
ótlónak
azonban
k nem
vényha-
a na-
ajánlja.
Tisza.

Mislye 1878. február 1-én.
Közalap. kir. főtisztviség.
10 1-3

jezze a forrongási kört, mely, — mint a csillagoknál — kitűzött sorsát képezi.

Csak az a valódi nagy szellem, ki e sorsát egész nemzetek szándékosan kitűzött javára tudatosan maga elé állítja és kit elhatározásában és irányában sem kitűntések, sem gyalázkodások meg nem tántoríthatnak, meg nem ingathatnak.

A nyilvános becsmérlők szunyogcsipései csak önérzetük öregbítését mozdíthatják elő...

A helyzet.

A lefolyt héten két, igen fontos következményekkel járó esemény történt: IX. Pius halála és Konstantinápoly megszállása az orosz seregek részéről. Ez utóbbira nézve változó híreink vannak; majd ténynek mondják az eseményt; majd csak azt jelzik, hogy oly közel vannak az ellenséges csapatok a városhoz, hogy bármikor bevonulhatnak.

A magyar képviselőházban a kiegyezés (a vám-tarifa) van napi renden. Együttal a keleti kérdés stadiuma is foglalkoztatja a honatyákat. Legközelebb Csernátóny interpellált az ügyben.

A *Tagessblatt* a Pressével részben egybehangzóan jelenti, hogy a szultán és a császár 3 cikk-ből álló véd- és dacz-szövetségi szerződést kötöttek legyén.

Az angol hajóraj egy része végre csakugyan Konstantinápoly elé vonult.

A hatalmak képviselői biztosították a görög kormányt, hogy oltalmazni fogják a törökországi görög tartományokat és a legközelebbi konferencián elő fogják terjeszteni a hellenismus kérdését. Ezen nyilatkozatok következtében a kormány beszüntette a csapatok előnyomulását.

A *Times* a német trónbeszédéről szól s kiemeli, miszerint a trónbeszéd a keleti kérdés-öt vonatkozólag határozott eltekélését jelenti ki egy rly uralkodónak, kinek hatalma minden europai conflictusnál még Oroszországot is fölülmulja, és a függő tárgyalásoknál igen fontos, ha nem elhatározó súlyt vehet a mérleg serpenyőjébe. Ha Oroszország — ugymond — oly állásra törekednék Keleti Európában, mely által Ausztria és Németországnak érdekei megsértetnének, ugy a császárnak egy száva elég volna arra, hogy Oroszországot mérsékletre bírja.

Az európai conferentia összejövele még biztosnak nem tekinthető; a conferentia helyére nézve a hatalmak még nem egyeztek meg; Andrassy gróf Béceset óhajta, az orosz udvar valamelyik kis állam városát, Brüsselt, Lausannet szemelte ki. Szóval az egész conferentia még csak eszmében létezik.

Az orosz befőttelek. Törökország a fekete tengeri kikötők zárlatát megszünteti és kereskedelmi szabadságot fog hirdetni. A törökök kiürítik Sulinát, Ruszesukot, Silistriát és Viddint, viszont az oroszok szabad hajózást engednek a Dunán. Az orosz csapatoknak a következő tenger-melléki vidék engedtetik át: az orosz határtól Balesikig bezárólag, aztán Miszevrától Derkiöig

kizárólag; az oroszok megszállják a burgaszi és midiai kikötöket; a Marvántengerben Bujuk-Csekmendstől Csarkiöig bezárólag; a szigetgegenen Ursától Makriig. A török vasutak megnyitvatnak a kereskedésnek és hadiszereket kivéve mindent szállítanak a kikötőkbe. Konstantinápoly és Odessa közt megnyitvatik a távirai közlekedés.

IX. Pius utóául főleg három egyént emlegetnek: Bilio, Peeci és Monaco la Valetta bibornokokat. A „*Deutsche Ztg.*” jelenti: Andrassy végleg lemondott arról, hogy az értekezlet Bécsben legyen. Itt arra törekszenek, hogy február 28-ikán üljön össze Drezdában.

A távirati összeköttetés Konstantinápoly és Odessa közt helyre van állítva. A oroszok csak Csekmédstől nyomulnak.

Az oroszellenes értekezlet Londonban oly általános és nagy-lökűvé lett, hogy a liberalisokat úton-útfélen gúnynyal illetik.

Több lap jelenti, hogy az orosz hadsereg bevonult Konstantinápolyba.

Az osztrák képviselőházban is megkezdődött azon hare, mely Budapesten már napok óta dúl és szedi áldozatait a kormány hívei közül. Sturm volt az első, ki erősebb rohamot intézett a kormány javaslata ellen, mely szerénzt a 80 millió adósság a hányad-bizottságokhoz utasítandó.

Megyei élet.

M.— A megyei közigazgatási-bizottság f. havi rendes ülését 5-én tartotta.

Elnökolt Comároty László alispán ur. Az ülés délelőtt és délután is tartott.

Dr. Verédy Károly tanfelügyelő gyöngelkedés miatt magát meg-nem-jelenhetése iránt igazoltatni kérte.

A bizottság a telovasolt alispáni jelentést a megyei közigazgatás mult havi állapotáról tudomásul vette s egyuttal a helyi és garadnai rendőrallo-mások megszüntetésével a következő helységeket jelölte ki rendőrallo-mási helyekül: Buzinka, Szima, Boöd, Zsadány, Pálháza, Göncez, Szántó, Szikszó, Forró, Szepsi, és Vendégi.

A márczius 1-ével életbelépendő kisebb polgári perek iránti eljárás törvény tekintetéből a bizottság a ministeriumhoz intezendő kérvényben álapodott meg, melyben e bírskodásnak a szolga-bírákra való atruházását s az arra vonatkozó ügyviteli szabályzat 300 példányban leendő megküldését kérélmézi. A végrehajtási díjat szolgabírói személyzeti tagokra 1 frt, községi előljárokra és körjegyzőkre nézve 50 krban, a fuvardíjt pedig, de csak békebírói személyek által igénybevehetőleg, kilométerenkint 20. krban szabta meg.

Felső-Metenzéi városa felebezesét a 2-od hatósági intezkedés ellen elutasította s így *Möder Albint*, ki a zágrábi igralmas nének által ápoltatik az ottani kórházban, harmadfokulag is metzenzéfi illetőségének mondta ki.

Béky Sámuel helybeli református lelkészre nézve határozatott, hogy értesítendő a ministerium azon rendeletéről, melyben a fegyenezek körül teljesített lelképásztorkodási tiszteletdíjának 60 frtról 100 fra való kért felemeltetése megtagadtatik.

Göncezi illetőségű *Lengyel Ferencz* kérvénye fiának, Józsefnek, a katonaságtól való elboesítatása iránt ajánlólag felterjesztetni rendeltetett.

Az adófelügyelő mult hora vonatkozó jelentése folytán határozatott, hogy a személyes felelőség elve folyton alkalmazásban tartandó s eről az illető közegek kiértésítendők. — Hogy az adófelügyelő több község biráit egyenkint 5-5 frt Kovács-Vagás s Nagy-Bösva községek biráit pedig 10—10 frtban marasztalta el hanyag adóbehajtás miatt, a bizottság ezuttal tudomásul vette. — Baskó község javára 54 frt 25 kr., jégeső-okozta kár-alapján, leiratni; Ducsay Rezső felszólamlása pedig fényüzési adókiövetés tárgyában viszautasítottani rendeltetett.

A délutáni ülésben a főorvos által beterjesztett utasítási szabályzat a körorvosok munkakörét illetőleg, mint nem a bizottság hatáskörébe eső tárgy el nem fogadtatott. Különbén a főorvos jelentése folytán a mult havi közegészségügyi viszonyok dolgában, melyek átlag emberekre és állatokra nézve kielégítőek voltak, határozatott, hogy az 1876. 14 t. cz. 3-ik fejezete és 110 §-a a községeknek újból kihirdetessék, hogy így a dajkaságba - adott gyermekek roppant halandósága esökkentessék s a törvény tilalma a 48 óránál előbb való eltemtetés iránt szigoruan megtartassék. Dr. Nagy Béla krasznik-vajdai körorvos lemondása s dr. Ováry Pál megválasztatása forrói körorvosul tudomásul vétetett.

Ugyszintén tudomásul vétetett az árvaszéki elnök jelentése is a mult havi forgalmat illetőleg.

A kir. főmérnök jelentette hogy a nagy kinyizsi Hernádhíd építésére nézve a két rendbeli terv kész s hogy most már a m. Ministerium elé terjesztetik.

A hernádkéresi vízművek költségvetése elfogadtatván, a főmérnök utasítva lón, hogy a kivitel iránt Csorba Sámuel ácsmesterrel szerződésre lépjen.

Hasonlóan utasítottatott az enes-gibarti utvonalon levő fahidak kijavittatása eszközésére is.

Bartalos Béla, mintán eserehátí-járási szolga-bíróvá választatott, többrendbeli kiküldetése alól saját kértére fölmentetni határozatott.

A december havi közép-takarmányarak 100 liter zabra 2 frt 6 kr- 100 kilogramm szénára 2 frt 40 és ugyanannyi szalmára nézve 80 krban állapítottak meg.

Szepsi város kérvényére a városban állítandó távirat-allomás javaslatik, ha a város hajlandó 1-ör a jelen-távirai vonal s a város közti összeköttetés előállitása költségeit fedezni; 2-ör állami kezelés esetén szükséges helyiséget, 10 ür-köb méter kemény fat adni s 450 frt brutto bevételt biztosítani, 3-ör magán-kezelés esetére mintegy 3 évig 120. frtot fizetni s 350 bruttojövédelmet, e 120 frt betudásával, biztosítani.

Az utak járhatlansága miatti többrendbeli interpellatióra határozatba ment: kérti a magas kormányt a fenforgó akadályok elhárítására némségélylyel járulni, minthogy a néptől csakugyan nem kívánhatni, hogy a zord téli időben minden bér nélkül teljesítse az állami utvonalonon a hó-takarítási munkálatokat.

TÁRCZA.

Mignon és a hárfás dalai Goethétől.

(Folytatás.)

Ellenkezöleg áll a dolog Goethével. Goethe, az ember, a költő háta mögé rejtözik; ez okból műveinek hatása jelentékenyen fokozódik az által, ha azokat életének büvös lámpájánál tekintjük. Goethe működésének egész folyamában közvetlenül a szemléletből indult ki s a való életből fejté ki eszményeit; Schiller vele - született hajlamánál fogva, melyet a pedáns nevelés s mostoha életviszonyai csak növeltek, a keblében rejlő eszményi világba menekült s onnan meríté az eszményt, melynek aztán megfelelő alakot keresett. Goethe a különösen találta az általánost, az eszményit. Schiller az általánosból, az eszményiből ment át a különösrre, a realis élet terére.

Ebben találjuk fentebbi állításunk magyarázatát, t. i. miért szükséges, vagy legalább ezélirányos, üdvös, némely költő műveinél, azok eredetének történetét is feltárnunk, míg más esetekben ily szükségesség épenséggel nem forog fenn.

A mi jelesen Goethet illeti, szépen fejezi ki ez igazságot egyik életirója: „Goethe legigénytelenebbnek látszó dala nyer kellemben s jelentőségben, ha azt életének kellő korszakába ékeljük s egyszerűségében oly fenséges- s tartalomteljesnek fog feltűnni, hogy a legmélyebb elragadtatást fogja lelkünkben ébreszteni. Innen, valamint Goethenél magánál az élet és költészet karöltve járt: öpngy esodálatos alkotásainál is ezen legnagyobb költői szellemnek, ha azok valódi élvezetét megnyitni akarjuk, szükséges, életétől a költészethez és költészetétől mindannyiszor életéhez visszatér-

nünk! Nagy és fárasztó munka ez, megvalljuk; de hálás és jutalmazó.”

Könnyű volna ezt Goethe csaknem minden egyes művere nézve kimutatni s akik a „nagy pogány” életével behatóbban foglalkoztak, sőt a kik azt, például, csak a nagy Goethe-imádó Lewesnek (magyarra fordítá Szász Károly) leírásából ismerik: bizonyára hódolni fognak Goethére vonatkozó nézetünknek. Ezuttal csak egy példával óhajtottuk azt megvilágítani, hogy Goethe költésze egyik tipikus alakjának, melyet az egész mivel-világ ismer s nevéhez bizonyos képzetet köt, mintegy történeti háttérrel feltárva s ezáltal azt eszközölve, hogy az ezen alakról alkotott képzetünk annál tisztább, öntudatosabb legyen — egyuttal az arra vonatkozó, ugyanecek az egész mivel-világ szellemi tulajdonává vált költemények olvasásánál élvezett gyönyört nem-kis mértékben emeljük, fokozzuk.

Goethe „*Wilhelm Meisters Lehrjahre*” című gondolatgazdag regényébe, melyen — természetesen nagy megszakításokkal — mintegy 20 évig dolgozott, több ritka szépségű, jelesen dallamosság tekintetében csaknem páratlan költeményt szöött be, melyek közül néhányat különös csoportba állitva össze, először 1815-ben boesított közre. Az e gyűjteményben foglalt dalok közül különösen hat, szoros összefüggésben áll s három a rejtélyes Mignon, három a nem-kevésbé titokszerű vén hárfás szájába adatik.

Ki és minő lény ez a Mignon? A név maga oly sajátásosan s szokatlanul hangzik, hogy meg aziránt is kétség támadhat, férfi-, avagy nőszemélyt jelöl-e meg, holott a név, sőt az ahhoz kötött képzet általánosan-ismert dolgok, miután az ez alakra vonatkozó költemények legkitünőbbjét, melynek első sora így hangzik: „Kennst du das Land, wo die Citronen blühen”, az iskolás gyermek is ismeri s meglehetősen tiszta fogalmat alkot magának az

alakról, mely az idézett balladában érzelmeinek, bájának s vágyainak oly megragadó, megindító kifejezést ad.

A dalok után, melyek Mignon által énekeltetnek, itélve egy sajátóság, rejtélyes alaknak tűnik az föl, kit épen ezen titokszerűsége s a dalaiban kifejezett fájdalom és sóvárgás valami ismeretlen hon és állapot után oly élesen jellemeznek, hogy képzelőtehetségünket s szívünket varázserővel ragadják meg. Oly dicső, annyi művészettel esetelt költői alak ez, hogy a képzőművészetek versenyezve kísérlek meg, annak érzéki képességeink alá eső képét adni; az eredmény azonban, jelesen a festőművészetnél, az eredetitől jóval elmarad.

Mignon mellett a vén hárfás, a regény egyik legérdekesebb alakja, ugyanazon titokszerűség leplebe burkolva, mely csak a regény végén fejtik föl, és a maró szenvedés s emésztő szenvedély élénk vonásaival színeze.

„E két költői alak” mondja Lewes, „a prósa háttérrel, a szépség egy idegen világára utalnak s oly hatást gyakorolnak, mint a szívárvány London utcaí felett.”

Mily megragadó érzelmek; mennyi költői szépség nyilatkozik e két alak dalaiban! Közöljük a két legszebbiket Szász Károly sikerült fordításában:

Mignon.

Tudod, hol a hon, hol a citrom virul,
Sötét lomb közt aranyarany pirul,
Kék ég alól szelid szellő sóhajt,
Lenn myrtus áll, babér magasra hajt,
Tudod ah! Tudod ah!
Csak oda vágyom, kedves, vigy oda!

Tudod a házat s ozloposarnokát?
Nagy terme csillog, fénylnek a szobák,
Hol szobrok állnak s rám tekintenek?
Szegény leányka, szólj, ki sérte meg?

A jegyzőkönyv hitelesítésére Alth és Jakabfalvai urak és a tiszti ügyész hstalmaztattak fel. Ezzel az ülés véget ért s az alispán ur által feloszlottnak jelentetett ki.

Hölgyek - csarnoka.

Történelmünk kiváló 14 hölgye.

(Népies felolvasás.)

(Folytatás.)

Negyedik alak *Rozgonyiné, Szentgyörgyi Cecília*, ki chronologiai rend szerint Mária királynő mellé illenek, mert kortársa; legfeljebb pár évtizeddel ifjabb, mint Mária királynő. Szentgyörgyi Cecília Zsigmond császár és király udvarában tűnik fel a derék vitéz Rozgonyi István oldalán. Ez időben a törökök mindig sürűben háborgatnak batorunkat. Zsigmond rélyesen utasítja vissza a betolakodókat, de egy ízben a Duna partján Galambos vár ostrománál, oly nagy erővel és oly hévvel támadtak a törökök, hogy a magyar hős sereg már inogott, és maga Zsigmond is menekülésre gondolt, midőn a Duna felől hatalmas ágyuzás keletkezik. Rozgonyiné, naszádaival és dereglyével a török hajóraj közé ékeli magát és ott rémítő pusztítást visz véghez. Az osmanok megriadva e merész, bátor nőtől eszeveszett futással menekülnek. A vezérek szakállukat tépik szégyenükben, hogy egy gyenge asszonytól, ki hitük szerint alacsonyabb teremtés a férfunál, így esuffi tétettek. A magyar amazon, a Duna hullámainak győztes királynője, Galambos-vár sassá-vált galambja, leirhatatlan lelkesedéssel üdvözöltetett a hadsereg által, mint ki a magyar fegyverek becsületét megmentette és Zsigmond is elmondhatta e perczben, mit Xerxes a hős Artemiziára mondott a salamisí tüközetben t. i.:

„Már látom, hogy férfiam asszonyokká, asszonyaim férfiakká változtak.”

Habár a mai amazon-nő sokat vesztett értékéből, mert az amazoniaság a szende nőt kivetkezeti nőiességéből és férfias kalandokba sodorja, de egy igazi hősnő, kit nem hiú birvágy, de tiszta honszerelm, vagy önvédelmi ösztön lelkesítenek, örökké bámulandók és hódolatra-méltók maradnak. Vagy nem látjuk-e mai napság is, ha rablók törnek a család szentélyébe, a nő mily orosz-lán-bátorsággal védi gyermekeit. Vagy pusztító járványoknál nem ápolja-e gondosan kedves öveit; pedig tudja, hogy a betegágyánál élete nagyobb veszélyben forog mint a csaták ágyu-tüzében? Igen, ily módon lehet mindenki hősnő, kit ezerek áldanak.

(Folytatjuk.)

Ujdonságok.

— *Ő es, és ap. kir. Késége Szopó János* zen-tai kir. járásbírósi albirónak, az eperjesi kir. járásbírósihoz saját kérelmére való áthelyeztetését legkegyelmesebben megengedni méltóztatott.

— *Ő méltósága dr. Schubert Konstantin*, megyes püspökünk, udvarbéli egyházi tisztviselői közül háromnak, tekintettel az idők súlyos anyagi

Tudod ah! Tudod ah!
Oltalmazóm, vigy engem, vigy oda!

Tudod a bérezt, felhős ösvényén,
Oszvér a sürü ködben félve mien;
Barlangiban os sarkánytanya van;
A bérez omol, az ár rajt elrohan.
Tudod ah! Tudod ah!
Oda visz utunk, apám, vigy oda!

A hárfás.

Ki kenyerét kenyéssel még nem szóta,
Ki nem viraszta kinos éjeket,
Az agya szelén sóhajtozva:
Nem ismer, ég hatalmi, titeket.

Embort az életbe ti vivőtek be
A esábnak, bűnök ti adjátok át.
S ott hagyjátok nyomorba és vétekbe....
Mert megboszulja minden bün magát.

Az első költeményre vonatkozólag ezt mondja Viehoff: „Tisztább, szendőbb hangokban talán soha és sehol az egész német költészet terén nem nyilatkozott mélyebb s közvetlenebb érzélem, mint e dalban; minden sora a legolvadékonyabb dalként zeng. Itt érezzük valóban, mi az alak és tartalom közti összhang. Az elragadó képek, melyek oly tisztán s élénken érzelmeink elé varázsoltatnak; a bájos zene, mely a teljes hangzatu önhangzók váltakozásában rejlik; az enyhe és folyékony más-salhangzók tulnyomó száma, melyek oly jótékonyan játszanak hallérzékünkkel; a sóvárgás-teljesen haladó jámbusi rythmus: — mindez ellenállhatlan erővel ragad meg.”

(Vége köv.)

körülményeire s elismerésül az illetők hivatalbéli buzgalmanak, fizetését egyenkint 100—100 frrtal emelni kegyeskedett.

— *A kassavárosi közigazgatási bizottság* e havi r. ülésében — mely 7-én délután tartott, — Münszter Tivadar polgármester elnököt. — Tudomásul vitétt először: többrendbeli ministeri leirat; így a malomgátak, hajómalomok és gőzkazánok megvizsgálása költségei tárgyában, melyeket egyelőre az illető felek tartoznak viselni; így, hogy Lonovics Istvánnak nősülési engedély adatott, Mihálovits Sándor pedig a katonaságtól elboesáttatott; így, hogy Göcz Károly polg. isk. tanító segéd tanítónak való megválasztását a ministerium a fenforgott körülmények tekintete-vételével jóváhagyta; így végül a min. rendelet az adóbehajtás körüli személyes felelősség elvének a városi előjárókra való felfüggesztése dolgában; nemkülönb tudomásul vétettek másodsor: a szokásos havi jelentések az árva pénztár megvizsgálása, a közigazgatás multhavi állapota, az árvaszéki forgalomról, valamint a közegészségügyi viszonyokról a multhóra vonatkozólag. Arvaszéki pénztári vizsgálókul ez év folyamára Hegedüs és Bakos r. tagokul, Svarez Vinceze póttagul választott meg. A bagatelle-ügyekbeli végrehajtási díj 50 frrnál 60 kr., 20 frrnál 30 krban. a fuvarilleték kilométerenkint 1 frrban lett további intézkedésig megállapítva. A polgármester utasított, hogy az elintézetlen maradt ügydarabok nagy számánál fogva a jövő ülésben ennek oka iránt fölvilágosítást adjon; hogy az adóbehajtást a tanúsított erélyvel fogantossittassa; hogy a közlekedési akadályokat lehető gyorsan elhárítsa; hogy az iskolába-járó és nem-járó gyermekek kimutatását a bizottság elé terjessze. Az adóhátralékok tisztába-hozatalára rendelt bizottság elnöke is szorgalmaztatni határozottat, hogy, miután a pénzügyi ministerium a személyes felelősség elvének a városi előjárókra való felfüggesztésével az adótartozások behajtására májushó végéig haladékot engedett, a bizottság munkálkodását szinten siettesse. A közép-takar-mányi árak december hóra megállapítottak. Egyéb tárgy nem lében, az ülés befejezettnek nyilvánítottat.

— *Dr. Weher Pál* ur folyó hó 17-én (vasárnap) délután 5 óraker szabad előadást tart a „Hatodik nagy hatalomról” a „kereskedő ifjak társulata” helyiségében. — Felhívjuk tisztelt olvasóink figyelmét ezen épen oly korszerű mint érdekes előadásra annál is inkább mivel e társulatnak nem tagjai is szívesen látott vendégek.

— *Ma, azaz 12-én adatik Lászné Ftelka*, javára az „Egy színész nő élete” ezimű dráma. Azt hisszük, elég csak jelezni a t. közönség előtt, hogy az elismert művésznő jutalomjátéka lesz s a közönség kivált ez alkalommal örömmel fogja kimutatni és tanúsítani a méltánylatot és kitüntetés, melylyel Lászné mindenkor fellepését mindig fogadni és kísérni szokta.

— *Nem mulasztatjuk el különösen is fömlelteni, hogy pénteken (15-én) a mindenféle oly nagyhirre-kapott nagy vig operette: „Kisasszony feleségem” (La Marjolaine) fog színre kerülni. A zene Lecoque-tól van, kinek e részbeli műtermékei rég megnyerték a közönség tetszését. Ez operette Párisban folyton adatik. A budapesti népszínházban is már mintegy 60-szor adatott. Bizonyára itt is meg fogja többször tölteni a házat.*

— *Örömmel értesülünk, hogy t. barátunk Kosztka V. Victor* helybeli gymn. tanár fiére Kosztka Jozsef a bécsi egyetem részéről e napokban orvos-tudori oklevelet nyert. Kitartó törekvésének legelső és legszebb jutalma. Szereucését kívánunk hozzá a ritka szorgalmu fiatal embernek, aki ez-ido szerint, mint halljuk, a bécsi wieden kórház orvosának segéde.

— *A megyei alispán* urhoz érkezett hivatalos jelentések szerint a nagyhővadások okozta akadályok már minden irányban elhárítva s a közlekedés szabaddá téve van.

— *A nőegyleti bál* f. hó 9-én igen szép közönséget gyűjtött egybe a társalgási egylet nagytermében. A hölgy-koszoru valóságos virág-koszoru volt, melyben minden egyes szál méltán magára vonja a szemlélő figyelmét. Mintegy 40 pár táncolt. A táncosnők száma átlag sokkal csekélyebb volt a táncosokénál. Kivált a kereskedői osztály igen szépen volt képviselve s megmutatta fogékonyságát a jótékony czél iránt. — Emelték jelenlétükkel a bál fényét: gr. Forgách Kálmán (bánya); gr. Forgách Lászlóné férjével; báró Fischer Helena urhölgy; gr. Vayné és leánya; Prihradnyé férjével; Szirmay Tamásné, leányával és férjével; báró Zimiecky tábornagy; Tihányi; Keizer Miklós, es. k. kamarás; id. gr. Csáky Rezső; gr. Sztáray István; városunk polgármestere, Münszter Tivadar. A mulatság reggeli 5 óráig tartott.

— *Az ez idei ujoncz-állítás a megyében* f. hó 18-án veendi a megye házában kezdetét.

— *Az utak járhatlansága miatt sok a panasz.* E részben már a közigazgatási bizottságokban is felszólalások történtek. Egyes helyeken, városunk

utczáin is, csak veszélylyel közlekedhetnek a szekerek. A tek. városi hatóságnak magán panaszok folytán is kérjük abbéli figyelmét, hogy a bajon lehetőleg segíteni iparkodjék.

— *A gymu. szegény tanulóknak sebélyezésére* a kassai prem. főgymnasium felsőbb oszt. ifjuságának engedélyezett, s a társaskör nagy-termében 1878. ki február 16-án tartandó zártkörű táncmulatságra tisztelettel meghívják: Orosz Miklós, Der-gács Sándor, jegyző, Thomann Miklós, I. pénztárnok, Fábry Mihály, II. pénztárnok, Andrejzo Gyula, gróf Hadik Endre, Hegedüs Aladár, Kelez Vincez Kremmer János, Rakovszky Endre, Schambach Gyula, báró Sehell Gyula, Schönvitzky Bertalan, Schürger Adolf, gróf Sztáray Sándor, bizottsági tagok. A t. meghívottak jegyeket előre is válthatnak Maurer Adolf ur könyvkereskedésében, s Szekerák Gy. ur czukrászdájában; különben a vigalom estéjén a pénztárnál. Személyjegy ára 1 frr. esuládjegy 4 személyre 3 frr. 5 személyre 4 frr s. i. t. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirlapilag nyugtáztatnak. A meghívót a belépés-nél kell előmutatni.

— *Téli félévi vizsgák* rendje a kassai m. k. gazdasági tanintézetben; Február 12-én részletes állattenyésztes, 13-án erömű- és géptan, 14-én erdeszet, 15-én talajisme, 16-án általános vegytan- és nemzetgazdaságtan, 18-án ásványtan és mezőgazd.-üzlettan, 19-én állatboncztan és általános állattenyésztes, 20-án állatgyógyászat, 21-én természettan, növényboncz- és élettan, 22-én műipartan, 23-án számtan, hal- és baromfi-tenyésztes, 25-én dél-elött: rétmivelés, délután kertészet, 26-án ügyiránytan, gazd.-vegytan, 27-én építészet. — A vizsgák d. e. 9 óraker, szükség esetén d. u. 2 óraker kezdetnek. Érdéklődők szívesen láttatnak.

— *A kassai önkéntes tűzoltó-egylet* évi rendes közgyűléset f. hó 17-én délután 3 óraker a város udvarház nagy termében tartja, minélfogva az egyletnek összes t. cz. tagjai, a közgyűlésben leendő részvételre, az egyleti elnök által ezennel tiszteletteljesen meghívottak. (A multkorra egybehitt közgyűlés az egyleti elnök hirtelen való megbetegülése folytán nem tartathatott meg.)

— *A m. kir. belügyminister Szepesmegyébe* kebelezett Vagendrüssel bányaváros kérelme folytán elrendelte, hogy ezen város magyarban jövőre nézve „Merény” néven neveztessek. Mi is a közforgalomban előfordulható tévedések elkerülése végett ezennel közhírré tetetik.

— *A f. évi febr. 15-ére kitűzött*, sajtó vétség iránti tárgyalás nem fog megtartatni. A helybeli kir. törvszék ez ügy beszűntetését rendeltetvala el.

— *A „Zemplén”* írja: dr. Sebeök Antal ur, városunk közkedveltségű és derék főorvosa, f. hó 5-én este 6 óraker saját lakásán igen kedélyesen lefolyt soiréet rendezett. Az estély emléke igen sokáig szép példaképen fog előttünk ragyogni az iránt: miképen kelljen intelligens családainkat olykor-olykor, s főleg az unalmas tél estéken szív és lélek-köpöz társaságba összehozni. A szellemi élvezetek fényes sorozatát a pompásan sikerült dalár-négyes nyitotta meg. Ezt követte Várhalmay Anna kisasszonynak, a házi ur kedves rokonának éneke. A program harmadik fénypontját Olesváry-ék vonó-négyese színezte ki pompásul, ékesen. Következett Dongó Gy. Géza tanár ur ez alkalomra irt s a házi urnak, mint boldog völegénynek, ajánlott felolvasása. Jó izü elmfuttatás; csak az a kár, hogy a kedves menyasszony*) onnan a távolból csak hírét hallja meg majd annak, amit mi az ő nevében is oly lelkesen megtapsoltunk. — Magától értetődik, hogy megeredt a tánc is, s tartott reggeli 3 óráig; de az „állhatatosak” hűek maradtak a házi urhoz reggel 4 óráig, a midőn D. tanár ur emelt poharat a házi urét s kedves arájáért, még pedig úgy, hogy a harsány éljenzés perczekig tartott.

— *A t. vidéki szülők figyelmét* fölívjuk arra, hogy, ha házi nevelőre netalán szükségök van, méltóztassanak szerkesztőségünkhez fordulni. Egy jóra való, solid, alkalmas fiatal embert ajánlhatunk e czélra.

— *A városi magyar színház műsora*: 12-én „Egy színész nő élete.” dr 5 f. Lászné javára, 13-án „Caverletné.” szimű 3 f. 14-én „A Czukor család.” uj vigj. 3 f. 15-én „Kisasszony feleségem.” Lecoque 3 felvonásos nagy vig operetteje. Párisban először adatott 1877 febr. 3-án s azóta folyton műsoron van. A népszínházban eddig 60-szor adatott. 16 án ugyanaz. 17-én „A sárga csikó.”

Színi szemle.

Hétfőn: másodsor „Ysole” Gabányi Árpádtól. E darab értékéről szólottunk s a dramatizált regények egyik legjobbjának mondtuk. S valóban „Ifj. Fromont és id. Risler” és „Gróf Dormándi Kálmán” méltó versenytársa, fölülmulva „Szép Mikhál”-t és „Strogoff Mihály”-t melyek szintén regényekből alakítottak. A félig telt ház méltányolva nézte végig az ifju szerző első zsenjét s a darab végén kitapsolta.

*) Hübel Szidike urhölgy Kassáról.

Szerk.

Kedden: A színházi alap gyarapítására három kis darab: „A nyelvten” ismert kitűnő vígjáték, melyben játékaikkal Lászy és Gabányi egészen felvillanyozták a nem nagy-számu közönséget. Ezt követte „A költő-táncos” dramolette, tor-dította dr. Földváry Béla. Szép moral-darab, csak-hogy, bizonynyal a kihagyások miatt, a cím nem illik hozzá. Nyelvezete szép, gördülékeny. — Vé-gül „Conti herceg” operette. Roth E. Bényeiné, Bokor és Gálósi közreműködésével az előadás igen sikerült volt.

Szerdán: A színügy iránti érdeklődésből működvelő urak által „Női harez” vígjáték 3 felvonásban. Közönség kevés számmal. Az előadás teljesen sikerültnek mondható. A szereplők közül különösen ki kell emelnünk Olsavszky Jenő urat, ki Grignon Gisztián szerepében oly kitűnően alakított, annyi biztonsággal játszott, hogy a közönség vára-kozását fölülmulta, mely tetszését ismételt taps-viharokban fejezte ki. Nemkülönbén elismerésre méltó volt Junger Gyula, Nagy Fer. s Demkő László urak közreműködése is. A nő-szerepeket Lászyne és Gerő Lina szokott művészettel ját-szották.

Az első felvonás után Timkó József ur lé-pett a színpadra s szépen olvasta fel Arany László „Elfrida” című költeményét. Joakaról őt közszor-ual is megörvendeztetni siettek.

Csütörtökön: „A fekete dominó” opera, má-sodsor és utóljára.

Pénteken: Vinezéné jutalomjátékául „Hét leány közül a legutóbb.” A közönség szép-számu megjelenésével fejezte ki meleg rokonszenvét, mely-lyel a jutalmadó iránt viseltetik, kit. — megjelené-sekor — tapsviharral fogadott s egy koszorúval is megtisztelt. Maga a darab nem a legújabbak kö-zé tartozik, de azért még mindig mulatságos, me-lyet Vinezéné, Lászyne, Bokorné és Gerő Lina ugy Somogyi, Gabányi s Kendy emeltek játé-kaikkal.

Szombaton: „Jean Claude a párisi bérko-csis” dráma. A legsikerültebb előadások egyikét élvezte a nem nagy számu közönség. Takács a ezimszerepben művésziileg alakított s átértzett játé-kával lelkesedésre hevítette a közönséget, mely sokszor megtapsolta őt. Lászyne, Gerő L. Gabá-nyi s Dezső dícsérettel működtek közre.

Vasárnap: „A veres haju” népszimű, ismét-elve. Közönség szép számmal.

Irodalom.

— Dr. Dudits Miklós szerkesztése alatt Bu-dapesten „Egészségi és hasonszenvi közlöny” cím

alatt közhasznú folyóirat indult meg mely ez év-ben 2-ik évfolyamába lépett. Havonként e közlöny kétszer jelenik meg. A február 1-én közzétett 3-ik szám tartalma: „Csusz és köszvény. — A hagy-máz vagy typhus. — A nő neveltetése és tanul-mányairól. — Vegyesek. . . .” Előfizetési díja egész évre 3 frt, félévre 1 frt 50 kr. Szerkesztői és ki-adói hivatal VIII. ker. üllői-ut 11/83 sz. alatt. Föl-hívjuk a magyar hasonszenvi újságírók társula-tának e lapjára t. olvasóink figyelmét.

— A Mauthner Ödön szerkesztése alatt Bu-dapesten megindult „kertészeti füzetek” című fo-lyóirat 1-ső füzeté (jannárhó) b-küldetett szerkesz-tőségünkhöz Tartalom méltó figyelmet érdemel. Szól „Gyümölcsészetünk”-ről „a jerikhoi rózsá”-ról „a kameliáról” — egy új fűzélék”-ről a „Zinnia Darvini major”-ról, a „nantesi sárga répá”-ról. „az olasz tok”-ról. A „Vegyesek” rovatában is több igen érdekes közlemény olvasható. Kiállításá külső díszre nézve ritkítja párját. Előfizetési ára egész évre 3 frt. Kiadóhivatal Budapest, korona-herceg utea 14 sz. a.

— **Új könyvek.** A Franklin-Társulat kiadá-sában Budapesten, újabban megjelentek: **Ífjusági iratok tára.** Az orsz. középtanodai tanáregylet megbízásából szerkeszti dr. Kármán Mór. III. fü-zet. Tartalma: Görög regék. Cox György után az eredeti angol második kiadás szerint, magyarra fordította s bevezetéssel ellátta Komáromy Lajos, tr. Harmadik füzet. Ara füzve 90 kr. — **Találma-nyok könyve.** Ismeretek a kézműipar és műipar mezejéről. 21—22. füzet. (III. kötet 1. és 2. fü-zete.) Ara egy-egy füzetnek 40 kr. Tartalma: A természeti erők és kihasználásuk. — A termé-szeti erők kölcsönhatása. A testek általános tulaj-donságai. — A szélmalom és a esavarhajó. — Az emeltyű és esiga — A mérleg; a fűjsúly; az uszás. — Az inga és központtűtőgép. — Lég és légsűrűségmérő. — A légújító. — **Olasz társalgási nyelvtan** iskolai- és magán-használatra. A Gaspey-Sauter-tanmód szerint a magyar nyelvre alkalmazta Somogyi Ede. Ara 2 frt. — **English Reading-Book** (Angol olvasó-könyv) iskolai- és magán-használatra. Adomák, történeti és egyéb elbeszélések gyűjteménye, költemények, továbbá Anglia történetének rövid vázlata, az összes angol királyok leszármaztatási táblázatával. Magyarazó szavak-kal és kérdésekkel összeállította Ransborough Zsig-mond, az angol-magyar társalgási nyelvtannak mag-yar nyelvre alkalmazója, az angol nyelv tanára több, budapesti, állami- és városi-reál és polgári-iskolában. Ara 1 frt 60 kr. — **Világtörténelem.** Dr. Müller Dávid kezikönyve nyomán. Irta Man-gold Lajos az aradi főgymnasium tanára. 1-ső kö-

tet. Ókor (Franklin-társulat bizománya) Ára 3 frt. — Ajánljuk ez igazán becses műveket t. olvasó-ink pártoló figyelmébe.

Művészet.

— **Beküldetett az „Orpheus” zeneműfolyóirat** IV-ik évfolyamának első kettős száma a következő érdekes tartalommal: 1. Fanzler L. Török népdal. 2. Schleif K. és Goll J. Gallilaei induló, négy kézre. 3. Goltseh F. Dal szöveg nélkül. 4. Faul-wetter A. es. k. karnagy; Jeanne, Janette, Jan-eton, francia négyes. 5. Kistrómai M. B. Szép kilátás. polka française, N. dr. Emmer Kornél orsz. képviselő urnak ajánlva. 6. Matzenauer F. Otto. Jégvirág. polkamazurka. 7. Kapp Sándor Praeludium, harmónium. Mind az eddigi 3 évfolyam munkássága, mind ez újabb bővített tartalom kezkesedik e zeneműfolyóirat megbízhatóságáról. Változatos, bő tartalma, és olcsósága miatt a leg-melegebben ajánljuk a t. zenélő közönség figyelmé-be, annyival is inkább, mert tehetséges és elis-mert szakferfiaktól hoz érdekes darabokat. Elő-fizetési ára: egész évre 4 frt 50 kr., félévre 2 frt 50 kr., negyedévre 1 frt 30 kr. Szerkesztő és kiadóhivatal: Budapest, II. ker. fő-utca 20-ik sz. a.

— Az „Apollo” zeneműfolyóirat legújabb 3-dik száma következő tartalommal jelent meg: 1. „A tornász” salon-darab Hölzl Lőrincztől. 2. Hy-men, polkamazurka Mosoly Józseftől. A zongorázók és énekesek számára igen ajánlható folyóirat elő-fizetési ára egészévre 6 frt, félévre 3 frt, a jelen szám ára 50 kr., mely a kiadó hivatalhoz (Buda-pest, vár országház utea 94 sz. a.) legezelszerűben postautalványnyal küldendő be. Még folyton előfizetheti az egész évfolyamra. — Kívánatra a lap utánvétellel is küldetik.

— **Táborszky és Parsch** nemzeti zeneműke-reskedésében Budapesten legújában megjelent „A sárga esikő” Csepreghy népsziművének tíz köz-kedveltségű dala: 1. Tul a Tiszán. 2. Eletedben mindig. 3. Bujdosik a kedves rózsám. 4. Nincsen annyi tengeresillag. 5. Csárdás kis kalapot. 6. Barna legény. 7. Ha bemegyek a templomba. 8. Tarka kendőd lobogása. 9. Ne menj el, tul a Ti-zsán. 10. Budapesti kis barna, szerző Szentirmay Elemér. (Németh János) Énekhangra zongora kísérettel (vagy zongorára külön) alkalmazta Erkel Elek. Ara 1 frt.

— **Táborszky és Parsch** zeneműkereskedésében Budapesten Krohn Vilmostól megjelent zongorára „Ozmán, pasa induló” (Plevna hős védelme emlé-kére). Ara 60 kr.

Felelős szerkesztő: dr. Klekner Alajos.

H I R D E T E S E K.

94. szám. 1878. 11 1—

Árlejtési hirdetmény.

Abaujmege tekintetes alispáni hi-vatalának 1878. évi január hó 19-ik napján 9589. sz. a. kelt végzése foly-tan közhírré tétetik, hogy a szikszó-vendégi és szepesi-stózi megyei ut-ronalokon többrendbeli hidak építése — illetve kijavitása s helyreállítása ezeljából 1878. évi február hó 25-ik napján délelőtt 10 órakor Kassán az abauj- és tornamegyei m. kir. építé-szeti hivatal helyiségében (Erzsébet-tér, Szerencsés-ház 2. szám) nyilvános zárt írásbeli ajánlat-tárgyalás fog tartatni.

A szikszó-vendégi utronalon lévő összes átérészeknek építkezési s anyag beszerzési költségei 542 frt 5 kr. 2898 kézi és 666 ígás napokban.

A szepesi-stózi utronalon lévő hid és átérészek építkezési s anyag-be-

szerezési költségei 250 forint 69 kr. 512 kézi és 325 ígás napokban ala-pítottak meg, mely verseny-tárgya-lásra a vállalkozni szándékozók zárt írásbeli ajánlatukat 5% bantatpénzzel ellátva a kitűzött határidőre bekü-ldeni, vagy általadni kéretnek, később érkező ajánlatok figyelmen kívül fog-nak tartatni.

Terv, költségvetés és vállalati fel-tételek a kir. építészeti hivatal he-lyiségében a hivatalos órákban nap-onta megszemlélhetők.

Kelt Kassán, 1878-ik évi február hava 7-ik napján.

Papp Abrahám.
kir. főmérnök.

1237. sz. polg. 1878. 12 1—3

Hirdetmény.

A kassai kir. törvényszék mint elsőbíróóság részéről közhírré tétetik.

miszerint a Gedeon Mátyás kassai lakos elleni 1875. évi augusztus 22-én 5331. p. szám alatt hozott ítélettel elrendelt esőd mai napon a további esődeljárás folytatására szükségelt-vagyon hiányában megszüntetettik.

Királyi törvényszéknel Kassán, 1878. évi január 29-én.

B. Barkóczy,
kir. székeli elnök.
Demkő,
jegyző.

5871. szám 13 1—3
t. k. 1877.

Árverési hirdetmény.

A tornai kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság által ezennel közzététetik, hogy a kassai takaré-k-penzár 3430 frt s járulékaí iránt kö-

nyí 10 sz. telekjkvbeni lapon Benyó Agoston neven állott s idő közben Benyó született Richter Teréz tulaj-donul bekebelezett összesen 133963 frt. becsült birtok-jutalékok 1878. évi március hó 12-én szükség es-ten a második 1878. április hó 13-án mindenkor d. e 9 órakor Panyban a hely színen végrehajtási árverés utján fognak eladatni.

Az árverés többi feltételei a telek-könyvi hivatalban megtekinthetők. Együttal azon jelzőlogos hitelezők kik nem a telekkönyvi hatóság szék-

helyén, vagy annak közetében laktak ezennel felhivatnak, hogy a vételár felszámítása alkalmával leendő képv-i-keltetésök vétett, a kir. járásbíróóság székelyén megbízottak rendeljenek és ennek nevéz az eladásig jolentek be. — mivel ellenesethen Tok Samu ügyvéd hivatalból kinevezett ügy-gondnok által fognak képviselvetni.

Mindazok pedig, kik a lefogalt javak irant tulajdoni, vagy más igényt érvényesithetni vélnek, felszólítatnak, hogy igénykeresetüket a hirdetmény közzétételének utolsó napjától szá-mítandó 15 nap alatt nyújtsak be. — mivel különben azok a végrehajtas s az utolsó 1/2-a a bantatpénz beszámításával 6 hó alatt mindég 6% kamattal a telekkönyvi hatóságnál lefizetendő.

Az árverés többi feltételei a telek-könyvi hivatalban megtekinthetők. Együttal azon jelzőlogos hitelezők kik nem a telekkönyvi hatóság szék-

Mihályi,
kir. aljárásbíró.

95. szám. A mislyei közalap. ker. föltisztaségtól

Arverési hirdetmény.

A mislyei m. kir. közalapítványi föltisztás részéről közhírré tétetik, miszerint Sárosmegyében kebeleztet Boroszló községben lévő **körösma a hozzártartozó italmérsi joggal** a föltisztá iró-dában abaujmegei Alsó-Mislyén f. évi febr. 14-ik napján déli 12 óráig beadandó határozott írásbeli ajánlatok uján f. 1878-ik év április 1-től három egymás után következő évre berbe fog adatni.

Az 50 kros bélyeggel ellátott írásbeli lepe-éselt ajánlatokhoz, melyekben a megígert évi bérösszeg betűvel is kiteendő, ötven frt bantat-penz esatolandó. Ezen ajánlatok a nevezett napon déli 12 órakor fel fognak bontatni, s a berleti szerző-dés az illető legfőbbet ígéro- és megbízható vállal-kozóval azonnal megkötöttetni.

Utó vagy későbbbeérkezett ajánlatok tekintethe nem vetetnek.

Az árverési feltételek e föltisztaségnél mai naptól fogva megtekinthetők.

Mislyén 1878. évi január hó 27-én.

9 2—2
Közalap. kir. föltisztás.

Hirdetés.

Mislyei közalapítványi kir. föltisztás részéről ezennel közhírré tétetik: miszerint következő ha-szonvételek az eddigi berli felmentése folytan f. évi február hó 1-ső napjától **hat eszettel tízen-két év** egymásutáni berleti időre újabb berletbe becsütatnak és pedig:

a) Kajatha községe és határában fekvő föld-birtok, mely áll: belsőségekben 6³⁰⁰ h., külsősé-gekben 27⁰⁰⁰ holdból hozzátartozó tágas lakház, eseled-házak, esür, magtar, istállók, szeszfőzészre al-kalmassá teendő épülettel s hízó istállóval.

b) A kajatha örlo- és fűrészvizi-malom.

c) Mochnya helységében és határában fekvő földbirtok, mely áll: belsőségekben 2⁰⁰⁰ hold, kül-sőségekben 211⁰⁰⁰ holdból, lakház, esür, és istállóval.

d) A janói körösma és italmérsi jog hozzá-tartozó 4⁰⁰⁰ h. földdel.

Ezeknek külön-külön bérbeadására a nyilvá-nos szabeli árverés f. évi február hó 25-én reggeli 10 órára tüzetik ki a ker. föltisztá iroda helyisé-geibe, abaujmegei Alsó-Mislyére, — hol határo-zott zárt 50 kros bélyeggel és az alább olvasható bantatpénzkekkel ellátandó külön-külön kiállítandó ajánlatok a kitűzött határnap reggeli 9 óráig el-fogadtatnak. Később beérkezendő ajánlatok fel-bontatlanul vissza fognak utasítatni.

Bantatpénzül mellékelendő illetőleg beteendő: Kajatha birtokra 350 frt, a kajatha vizimalomra 50 frt, a mochnyai birtokra 250 frt, a janói körösma és földre 30 frt. — A közelebbi feltéte-lek a föltisztá hivatalnál és a mochnyai erdőgond-nokságnál betekinthezők.

Mislye 1878. február 1-én.

10 2—3
Közalap. kir. föltisztás.